

---

## 中文

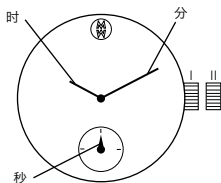
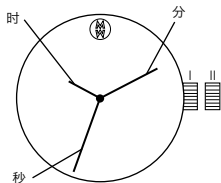
---

感謝您購買此款 MICHELE 手錶。石英機芯的精度和品質可以確保極佳的準確度，且無須再上發條。

我們提供以下使用說明來幫助您熟悉 MICHELE 手錶的正確操作和保養。為確保正確使用，請仔細閱讀 並小心遵行以下使用說明。

MICHELE 手表上使用的所有钻石均为真正的钻石，并且源自非冲突地区。钻石的总克拉重量和数量标注于表壳的背面。

## 二和三指针型号 (RONDA 703, 762, 783, 713, 1069)

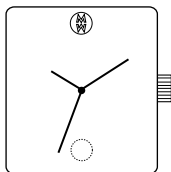


### 时间设置

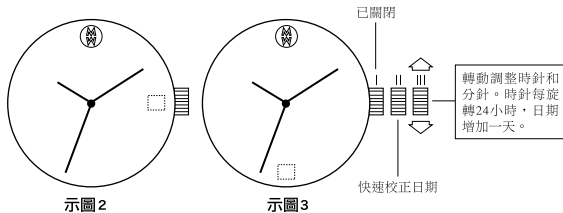
1. 将表冠拉到位置 II。
2. 顺时针旋转表冠，使时针和分针到达预期时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

## 日期型 (RONDA 705)

調整時間  
調整日期



示圖 1



示圖 2

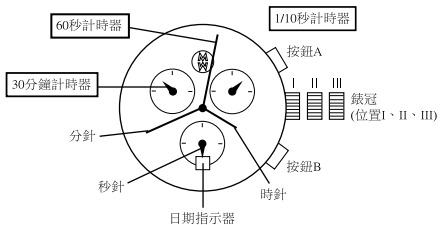
示圖 3

**不要在上午10點到下午2點之間調整日期。**

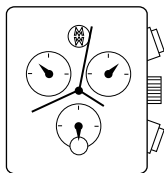
這段時間是機芯準備完成自動日期調整的時間，如果進行人工調整，可能會損壞機芯。

為快速校正日期，可以順時針或逆時針轉動錶冠調整日期。根據機芯的不同，方向會有所不同。

# 計時型 (ETA 251)

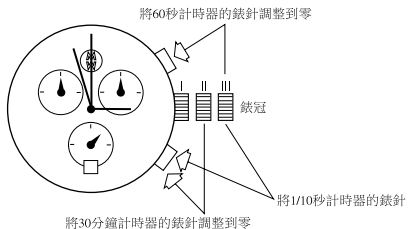


示圖1



示圖2

## 置零



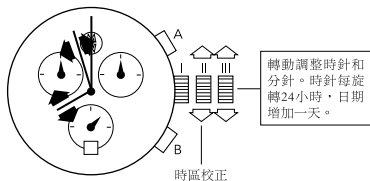
**註：**要重置計時器錶針(60 秒針、30分鐘針和1/10秒針)，請按下按鈕A或B。每次按下按鈕時，錶針將前進一個刻度單位。如果按住按鈕2秒以下，則錶針會快速前進。

**警告：**在調整置零時，請將計時錶針恢復到其原來的位置，以確保計時器停止運行。

## 校正模式

調整時間  
調整日期  
時區校正

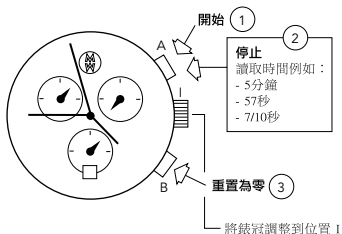
註：在錶冠處於位置III時，秒針停止轉動。



## 計時模式

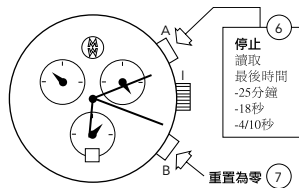
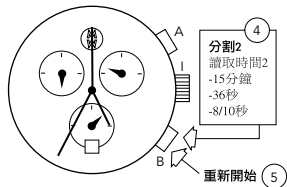
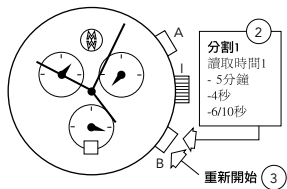
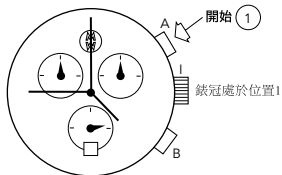
簡單計時功能

警告：在開始計時之前，請將計時錶針調整到其原來的位置。如有必要，請參見名為「置零」的圖表。

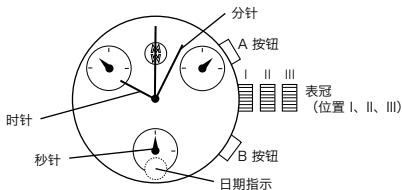


## 計時模式

### 分割時間或中間時間功能



## 计时器型号 (ETA G10, G15)



### 设置时间

1. 将表冠拉出至位置 III (表停止)。
2. 转动表冠, 直至到达正确时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

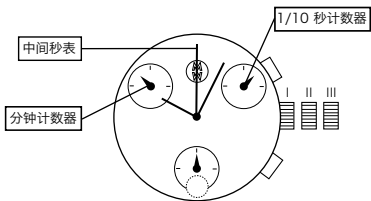
### 设置日期

1. 将表冠拉出至位置 II (表继续运行)。
2. 转动表冠, 直到出现昨天的日期。
3. 将表冠拉出至位置 III (表停止)。
4. 转动表冠, 直到出现正确日期。
5. 继续转动表冠, 直到出现正确时间。
6. 将表冠推回到位置 I。



## 计时器

- 分钟计数器每转一圈代表 30 分钟。
- 中间的秒表每转一圈代表 60 秒。



### 请注意：

在使用计时功能之前，请确保：

- 表冠处于位置 I (= 正常位置)。
- 计时器的三个指针在按下 B 按钮后都正好处于零位。如果不是，则必须调节指针的位置（请参阅题为“调节计时器的指针至零位”一章）。

### 计时器：基本功能

(启动/停止/重置)

1. 按 A 按钮启动中间秒表指针。
2. 若要停止计时，请再次按 A 按钮。
3. 若要将计时器的三个指针重置归零，请按 B 按钮。

## 计时器：中间或间隔计时

1. 按 A 按钮启动中间秒表指针。
2. 按 B 按钮停止计时器。

**\*请注意：**尽管计时器指针已停止，但机芯仍将继续记录当前时间。

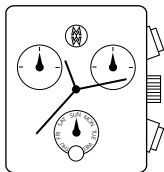
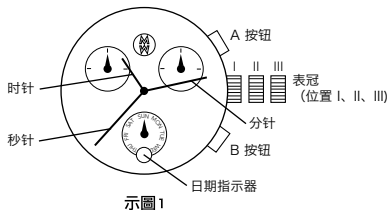
### 3. 组成所测时间：

- 再次按 B 按钮，计时器的 3 个指针快速前进到当前所测时间。若要继续记录间隔时间，请继续按 B 按钮。
4. 按 A 按钮停止，计时器显示最终时间。
5. 若要将计时器的三个指针重置归零，请按 B 按钮。

## 调节计时器指针至零位

1. 拉出表冠至位置 II（所有 3 个计时指针均位于其正确或不正确的位置）。
2. 按 B 按钮单步向前拨分钟计数器指针。按住 B 按钮可使分钟计数器指针快速前进。
3. 将表冠拉出至位置 III。
4. 按 A 按钮单步向前拨中间秒表指针。按住 A 按钮可使中间秒表指针快速前进。
5. 按 B 按钮单步向前拨 1/10 秒针。按住 B 按钮可使 1/10 秒针快速前进。
6. 将表冠按回到位置 I。

## 计时手表型号 (ISA 8172/220)



### 设置时间

1. 将表冠拉出至位置 III (手表停止运行)。
2. 旋转表冠，拨到正确时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

**请注意：**每旋转 24 小时，周日历就改变一次。

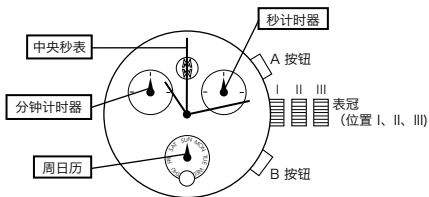
### 设置日期

1. 将表冠拉出至位置 II (手表继续运行)。
2. 旋转表冠，拨到正确的日期。
3. 将表冠推回到位置 I。

**请注意：**请勿在晚上 9 点至凌晨 12:30 之间设置日期。

# 计时器

- 分钟计时器每转一圈代表 30 分钟。
- 中央秒表每转一圈代表 60 秒。



## 请注意:

在使用计时功能之前, 请确保:

- 表冠处于位置 I (= 正常位置)。
- 计时器的两个指针在按下 B 按钮后都精确地处于零位。如果不是, 则必须调整指针的位置。(请参阅题为“调整计时器指针至零位”的一章)。

## 计时器: 基本功能

(启动/停止/重置)

1. 按 A 按钮启动中央秒表指针。
2. 要停止计时, 再按一次 A 按钮。
3. 要将计时器的二个指针重置归零, 请按 B 按钮。

## 计时器：中间或间隔计时

1. 按 A 按钮启动中央秒表指针。
2. 按 B 按钮停止计时器。

**\*注意：**尽管计时器的指针已经停止，但机芯仍将继续记录当前时间。

### 3. 组成所测时间：

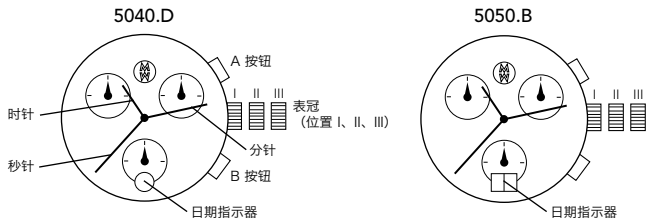
再次按 B 按钮，计时器的二个指针快速前进到当前所测时间。要继续记录间隔时间，继续按 B 按钮。

4. 按 A 按钮停止，计时器显示最终时间。
5. 要将计时器的二个指针重置归零，请按 B 按钮。

## 调整计时器指针至零位。

1. 拉出表冠至位置 II（计时器指针均位于其正确或不正确的零位）。
2. 按 B 按钮，单步前进分钟计时器指针。按住 B 按钮，可使分钟计时器指针快速前进。
3. 按 A 按钮，单步前进中央秒表指针。按住 A 按钮，使中央秒表指针快速前进。
4. 将表冠推回到位置 I。

# 计时器型号 (RONDA 5040.D、5050.B)



## 设置时间

1. 将表冠拉出至位置 III (手表停止运行)。
2. 旋转表冠, 拨到正确时间。
3. 将表冠推回到位置 I。

## 设置日期

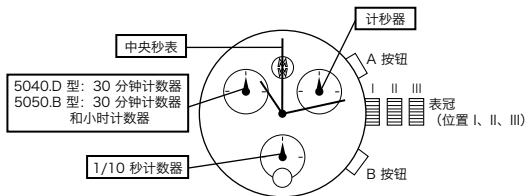
1. 将表冠拉出至位置 II (手表继续运行)。
2. 转动表冠, 直到出现昨天的日期。
3. 将表冠拉出至位置 III (手表停止运行)。
4. 旋转表冠, 拨到正确的日期。

**\*请注意:** 首次出现正确日期时, 手表设置的时间是午夜。

5. 继续转动表冠, 直到出现正确时间。
6. 将表冠推回到位置 I。

## 计时器

- 分钟计数器每转一圈代表 30 分钟。
- 中央秒表每转一圈代表 60 秒。



### 请注意:

在使用计时功能之前, 请确保:

- 表冠处于位置 I (= 正常位置)。
- 计时器的两个指针在按下 B 按钮后都精确地处于零位。如果不是, 则必须调整指针的位置。(请参阅题为“调整计时器指针至零位”的一章)。

### 计时器: 基本功能

(启动 / 停止 / 重置)

1. 按 A 按钮, 启动中央秒表指针。
2. 要停止计时, 再按一次 A 按钮。
3. 要将计时器的 3 个指针重置归零, 请按 B 按钮。

## 计时器：中间或间隔计时

1. 按 A 按钮，启动中央秒表指针。
2. 按 B 按钮停止计时器。

**\*注意：**尽管计时器的指针已经停止，但机芯仍将继续记录当前时间。

3. 确定所测时间：  
再次按 B 按钮，计时器的 3 个指针快速前进到当前所测时间。要继续记录间隔时间，继续按 B 按钮。
4. 按 A 按钮停止，计时器显示最终时间。
5. 要将计时器的 3 个指针重置归零，请按 B 按钮。

## 调节计时器指针至零位

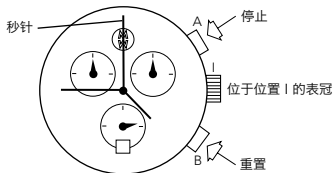
1. 拉出表冠至位置 III（所有 3 个计时指针均位于其正确或不正确的位置）。
2. 同时按住按钮 A 和 B 至少 2 秒。中央秒表指针会旋转 360 度。激活正确模式。
3. 要调整中央秒表指针，请按一次 A 按钮。按住按钮 A，直至秒针对准 12 点位置。
4. 要调整 1/10 秒针，请按一次 B 按钮。请按住按钮 A，直至 1/10 秒针对准 10 位置。
5. 要调整分钟计数器指针，请按一次 B 按钮。请按住按钮 A，直至分钟计数器指针对准 30 位置 (5040.D) 或 12 位置 (5050.B)。
6. 将表冠按回到位置 I。



## 电池寿命

如果您的 MICHELE 手表具有计时器功能，您可通过确保不持续开启计时器功能来延长电池的寿命。

**\*注意：**当大秒针走动时，计时器功能正在使用。



1. 欲停止计时器，按一下 A 按钮即可。
2. 欲使大秒针停留在位置 12，按一下 B 按钮即可。

如不使用计时器，电池的平均寿命为 2 年。持续使用计时器将使电池的平均寿命缩短至 1 年左右。

## 防水

根據設計，所有MICHELE錶均可以達到最小防水等級，即5ATM(165ft/50m)。

錶具有防水能力可以保護機芯免受灰塵和潮氣的侵蝕，並且可以防止在錶浸入水中時機芯受損。





請參見圖表，以瞭解在各種防水等級下對於接觸水的建議性原則。

切勿在錶接觸水時嘗試調整錶冠的位置。水會進入錶殼內，損壞機芯。

對於採用下旋式錶冠的錶型，要確保錶冠處於正確的位置，且在接觸水之前能夠完全鎖定。

對於採用計時功能的錶型，不要將錶浸入水中，因為這樣水可能會進入錶殼

## 防水 (续…)

防水功能		与水相关的使用			
后壳标记	深度				
		洗手	淋浴 沐浴	游泳	潜水
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30米	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50米	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100米	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200米	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300米	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500米	✓	✓	✓	✓

总要将表冠设在关闭位置（正常位置）。完全拧紧螺丝锁表冠。

## 产品规格

主要规格	模拟式石英表	机械式	数显式石英表	Ana-Digit表
等级	通过	通过	通过	通过
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
电池寿命	≥ 1 年	不适用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作温度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
电压范围	DC 1.55V	不适用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V

## 手表的保养和注意事项

每只 MICHELE 手表都经过精心设计和制造，旨在超越最高水准。手表与众多其它机械物品不同，它会不停地运行。为确保您的手表具有最佳的性能和较长的寿命，请阅览有关您的 MICHELE 新手表的保养和注意事项的简易指南。

### 表壳和机芯保养

您的手表仅可用软布和清水清洁。不得将其浸入水中。为确保手表的寿命更长及避免出现故障，我们建议您每 18-24 个月对您的手表进行一次保养。

### 陶瓷元件

陶瓷属高档产品，具有多孔且易碎的特质，是一种非常精贵的材料，因此应小心谨慎地处理。为保持其光泽的外观，请使用软布擦拭。如需要，清洁时使用性质温和的肥皂和清水，用湿布擦拭。避免跌落或与坚硬的表面碰撞。如不小心失手，陶瓷可能裂开或破碎。

### 注意事项

您的手表是由巧夺天工的技术人员将部件和元件组合在一起的复杂产物。若干行为或环境条件可能损坏或影响您的手表发挥最佳性能的能力。

切勿将手表置于下列环境中：极热或极冷，长时间暴晒于直射阳光下，暴露在超出手表防水范围的潮湿环境中（请参见后盖和说明）。当手表浸水时，切勿操作任何功能按钮或表冠。

您的手表应该不会受到家居物品（如电视或音响）产生的磁场的影响，但我们建议您将手表避开其它强电场或静电，因为这会干扰手表的机制。此外，避免强烈的震动或碰撞也极为重要。

## 表带和表链保养

在 MICHELE，我们仅选用上等材料制造我们的表带和表链。所有表带都经过精心设计，与手表完美匹配。

### 奢华的皮革和纺织品

用于制造表带的天然材料别具一格，其质地、款式和图案将与同一批产品中其它表带不同。每款表带都独一无二。奢华的皮革和纺织品都是极其精致的材料，对若干物质非常敏感。它们并不防水，不得因任何原因将其弄湿。水、阳光、接触化学制品或汗液都会导致您的表带褪色、缩水以及受到损坏。您的表带不会在运动或晒日光浴时遭到破损。

### 漆皮

漆皮表带应单独存放，因为其光洁的涂漆表面可能会被其它表带或暗色织物染色。应避免接触化妆品和油脂，因为这些物品可能会渗入表带的表面，致使皮革变暗或染污。

### 合成材料表带和金属表链

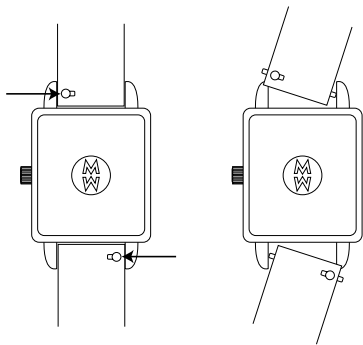
橡胶表带、硅树脂表带以及不锈钢表链都抗水。这些表带因提倡更积极的生活方式而备受推崇。但请注意，这些表带仅会在您游泳且将其与 100 米 (10 ATM) 或更高防水限定的表冠配合使用时会破损。

### 清洁表带和表链

MICHELE 的所有表带和表链都应用软布擦拭。切勿用化学制品或清洁剂清洁表带。

为使金属表链保持“崭新”，我们建议您定期用软刷和温热的肥皂水清洁表链。将表链从表壳取下，并轻轻地将表链擦干净。

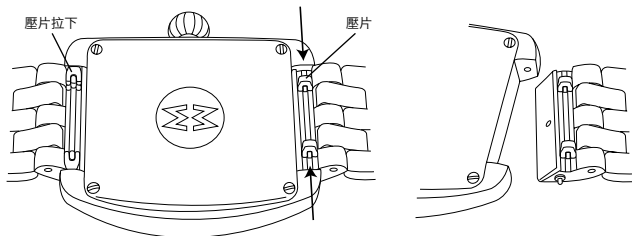
## 如何更換錶帶



把金属把子向内推直至栓松开。  
逆向執行此程序可重新安。

**\*注意：**带扣表带的短边应连接 12 点位置。表带的长边应连接 6 点位置。

## 如何更換錶帶如何更換錶帶



將兩個壓片拉起。

將兩個壓片向一起擠壓以鬆開銷子。

如需重新安裝，固定表帶，向內按下把子，加上表壳。